

# refrattario

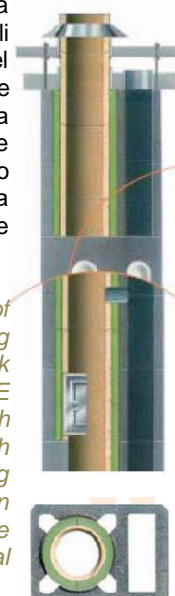
## DICHIARAZIONE DI PERFORMANCE *Declaration of Performance*

### CW EFFE

#### Sistema Camino Combinato *Combined Chimney System*

Sistema camino isolato con retroventilazione e canale di adduzione dell'aria, costituito da elementi modulari cilindrici realizzati in argilla refrattaria, di spessore variabile tra 15 e 30mm, camicie esterne di rivestimento a sezione quadrata in calcestruzzo alleggerito vibrocompresso, con interposto strato isolante costituito da pannelli in lana di roccia ad alta densità minima pari a 100 kg/m<sup>3</sup> e spessore 30mm continuo dalla base alla sommità del camino, marcato CE in conformità alle norme UNI EN 13063-1 e UNI EN 13063-2. Le camicie sono provviste sia di canali angolari di ventilazione percorsi dall'aria immessa da una griglia posizionata alla base e fatta defluire attraverso le asole del manicotto di sommità, per mantenere asciutto lo strato di materiale isolante e garantire nel tempo le caratteristiche isolanti, sia di canale di adduzione a sezione rettangolare per il prelievo dell'aria comburente. La connessione degli elementi modulari in refrattario è realizzata mediante giunti a borchiere, del tipo maschio/femmina da sigillare con apposito sigillante antiacido per garantire anche nelle giunzioni la stabilità meccanica e la tenuta ai fumi ed alle condense.

*Insulated chimney system with rear-ventilation and air feeding channel, consisting of modular elements made of cylindrical refractory clay, of variable thickness between 15 and 30mm, external concrete wall elements coating square section lightweight concrete masonry units, with interposed insulating layer consists of panels of rock wool high density of 100 kg / m<sup>3</sup> and 30mm thick continuous from the base to the top of the chimney, CE marked in compliance with the UNI EN 13063-1 and EN 13063-2. Concrete elements are equipped with both corner channels ventilation paths from the air entered from a grid located at the base and made to flow through the slots of the sleeve of the top, to keep dry the layer of insulating material and to ensure in time the insulating characteristics, both of feeding channel of rectangular section for the intake of combustion air. The connection of the modular elements in refractory is realized by means of joints in glass, of the male / female type to be sealed with a suitable sealant antacid to ensure the mechanical stability even in the junctions and smoke seal and condensation.*



D.M. 17-01-2018  
Reg. (UE) 305/2011



**Camini Wierer S.r.l.** Via Fontanelle, 5 | 37055 Ronco all'Adige (VR) tel. +39 045 6608333 Fax +39 045 6608300

C.F. - P.IVA e nr. iscrizione R.I.: 03982690236 nr. REA: 381814 | Cap. Soc. € 3.358.687,00 i.v.  
Società a socio unico e soggetta a direzione e coordinamento ai sensi dell'art. 2497 C.C. diparte della "JFH" con sede a Ronco all'Adige (VR)

# DICHIARAZIONE DI PERFORMANCE

Declaration of Performance

N° 14DOPWF20250526



**Norma Europea**      **UNI EN 13063:2007**      Camini - Sistemi camino con condotti interni di terracotta/ceramica  
Parte 1: Requisiti e metodi di prova per la resistenza al fuoco da fuliggine  
Parte 2: Requisiti e metodi di prova in condizioni umide

*European Standard*

*Chimneys - System chimneys with clay/ ceramic flue liners  
Part 1: Requirements and test methods for sootfire resistance  
Part 2: Requirements and test methods under wet conditions*

<b>Designazione prodotto</b> <i>Product designation</i>	<b>EN 13063-2</b>	Design. 1 DN (140÷200) T200-N1-W-2-O00	<b>N° certif.</b> <b>0036CPD9404054</b> <b>Rev.: 1</b>
	<b>EN 13063-1</b>	Design. 2 DN (140÷200) T400-N1-D-3-G30	

**Utilizzo prodotto**      Il sistema CW EFFE permette di realizzare canne collettive per apparecchi di Tipo C a tiraggio forzato, di tipo combinato, con prelievo dell'aria comburente dalla sommità del camino stesso.  
*Product application*      *The system allows to realize CW EFFE grouped flues for type C appliances with forced draft, using combined with intake of combustion air from the top of the chimney itself.*

**Costruttore**  
*Manufactured*

**CAMINI WIERER S.r.l.**

Via Fontanelle, 5 – 37055 - Ronco all'Adige (VR) - ITALIA

[www.caminiwierer.com](http://www.caminiwierer.com)

Sistema di valutazione e verifica della regolarità della prestazione del prodotto da costruzione secondo CPR, allegato V: Sistema 2 +.

L'organismo notificato TÜV SUD Industrie Service GmbH ha effettuato l'ispezione iniziale della fabbrica e del controllo produzione in fabbrica ed esegue la sorveglianza continua, la valutazione e l'approvazione del controllo produzione in fabbrica.

*System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in CPR, annex V: System 2+.*

*The notified body TÜV SUD Industrie service GmbH has performed the initial inspection of the factory and the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control.*

**DICHIARAZIONE DI PERFORMANCE***Declaration of Performance***N° 14DOPWF20250526**

CARATTERISTICHE ESSENZIALI <i>Essential characteristics</i>	PERFORMANCE <i>Performance</i>	STANDARD NORMATIVI <i>Harmonized technical specification</i>
<b>Resistenza a Compressione</b> <i>Compressive strength</i>	Design. 1 e 2: <b>fino a 50m sopra l'allacciamento</b> <i>Designations 1 and 2: up to 50m on the T-piece</i>	<b>EN 13063-1/2</b>
<b>Resistenza al fuoco</b> <i>Resistance to fire</i>	Design. 1 DN (140÷200) <b>T200</b> - O00 Design. 2 DN (140÷200) <b>T400</b> – G30	<b>EN 13063-1/2</b>
<b>Tenuta e perdita dei fumi</b> <i>Gas tightness / leakage rate</i>	Design. 1 DN (140÷200) <b>N1</b> - (max 40 Pa) – perdita <2,0 l / (s m <sup>2</sup> ) Design. 2 DN (140÷200) <b>N1</b> - (max 40 Pa) – perdita <2,0 l / (s m <sup>2</sup> )	<b>EN 13063-1/2</b>
<b>Resistenza al flusso di sezioni camino, raccordo e terminali</b> <i>Flow resistance of chimney sections, fitting and terminals</i>	<b>0,0015 m</b> secondo norma DIN EN 13384-1 :2002+A2:2008 <i>0,0015 m, Value acc. table in DIN EN 13384-1 :2002+A2:2008</i>	
<b>Resistenza termica</b> <i>Thermal resistance</i>	Vedere tabella 1 <i>See table 1</i>	<b>EN 13063-1/2</b>
<b>Resistenza al fuoco da fuliggine</b> <i>Sootfire resistance</i>	Design. 1 DN (140÷200) <b>NO</b> – (O) Design. 2 DN (140÷200) <b>SI / yes</b> – (G)	<b>EN 13063-1/2</b>
<b>Prestazione termica in condizioni di esercizio</b> <i>Thermal performance at normal operating conditions</i>	Design. 1 DN (140÷200) <b>T200</b> Design. 2 DN (140÷200) <b>T400</b>	<b>EN 13063-1/2</b>
<b>Resistenza all'acqua e alla diffusione del vapore</b> <i>Water and vapour diffusion resistance</i>	Design. 1 DN (140÷200) <b>SI / yes</b> (W) Design. 2 DN (140÷200) <b>NO</b> (D)	<b>EN 13063-2</b>
<b>Resistenza alla penetrazione della condensa</b> <i>Condensate penetration resistance</i>	Design. 1 DN (140÷200) <b>SI / yes</b> (W) Design. 2 DN (140÷200) <b>NO</b> (D)	<b>EN 13063-2</b>
<b>Resistenza alla corrosione</b> <i>Durability against corrosion</i>	Design. 1 DN (140÷200) <b>2</b> - combustibili liquidi e gassosi <i>liquid and gaseous fuels</i> Design. 2 DN (140÷200) <b>3</b> - tutti i combustibili <i>All fuels</i>	<b>EN 13063-1/2</b>
<b>Resistenza al gelo-disgelo</b> <i>Freeze-thaw resistance</i>	<b>Si</b> <i>Yes</i>	<b>EN 13063-1/2</b>

**DICHIARAZIONE DI PERFORMANCE***Declaration of Performance***N° 14DOPWF20250526****Tabella 1 VALORI DI RESISTENZA TERMICA (m<sup>2</sup>K/W) :***Table 1: Values Of Thermal Resistance (m<sup>2</sup>k/W)*

<b>DN (mm)</b>	<b>140</b>	<b>160</b>	<b>180</b>	<b>200</b>
<b>RT (200°C)</b>	0.413	0.416	0.429	0.443

**Tabella 2 VALORI DIMENSIONALI***Table 2: Dimensional values*

<b>REFRATTARIO</b> <i>Clay wall</i>		<b>CAMICIA</b> <i>Concrete wall</i>		<b>PESO CAMINO COMPLETO (Kg/m)</b> <i>Complete System Weight (Kg/m)</i>	<b>FABBISOGNO SIGILLANTE (Kg/m)</b> <i>Requirements Of Sealant</i>
<b>Diametro interno (mm)</b> <i>Internal diameter (mm)</i>	<b>Spessore (mm)</b> <i>Thickness (mm)</i>	<b>Lato esterno (mm)</b> <i>External side (mm)</i>	<b>Asola rettangolare (mm)</b> <i>Rectangular slot (mm)</i>		
<b>140</b>	15	458x330	240x92	96	0.45
<b>160</b>	15	490x350	260x100	107	0.55
<b>180</b>	20	540x370	280x112	131	0.70
<b>200</b>	20	560x390	280x120	144	0.85

Le prestazioni del prodotto 'CW EFFE' fabbricato da CAMINI WIERER sono conformi a quelle sopra dichiarate. Questa dichiarazione di performance è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità di CAMINI WIERER ed è firmata dall'amministratore unico Christian Wierer

*The performance of the product 'CW EFFE' manufactured by CAMINI WIERER is in conformity with the above stated performance. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of CAMINI WIERER and signed by general manager Christian Wierer*

Camini Wierer S.r.l.  
Amministratore Unico  
Christian Wierer

Ronco all'Adige, 26/05/2025

Amministratore Unico / *Signature General Manager (Sig. Christian Wierer)*